

National Redress Scheme

For people who have experienced institutional child sexual abuse

情況說明

申請補償

National Redress Scheme 是為在兒時（未滿 18 歲）遭受機構性性侵犯的群體設立的。

本情況說明概述了申請補償的過程。

何時可以申請？

National Redress Scheme 由 2018 年 7 月 1 日開始執行，為期 10 年。您可以從現在到 2027 年 6 月 30 日之間隨時申請。

您可讓您信任的人為您提供支持，幫您填寫申請表，或從免費的支持服務組織（Redress Support Services）獲取支持。

獲取幫助

您在申請過程的前、中、後都能獲得免費、獨立及保密的幫助和支持服務。查找支持服務，請撥 TIS 電話 **131 450**，讓他們撥 National Redress Scheme 的電話 **1800 737 377**。

如果您需要向他人傾訴，或代表您與 National Redress Scheme 打交道，他們需要填寫一份“補償代理人表格”（Redress Nominee form）。

如何申請？

您可以填寫紙質或網上申請表。

獲取紙質申請表的方式：

- 從 www.nationalredress.gov.au 下載
- 致電 1800 737 377，要求他們給您寄一份申請表
- 向支持服務組織索取一份。

如果您填寫紙質申請表，請將填妥的申請表寄至：

National Redress Scheme
Reply Paid 7750
Canberra BC ACT 2610
Australia

您無需支付郵資。

您可以通過 myGov 在網上申請。如果您尚無 myGov 賬號，可以通過 www.my.gov.au 網站設立一個。在您將填妥的申請表交回給我們之前，請自留一份。

在申請表中，您需要寫下發生在您身上的事情經過，以及這件事至今對您生活的影響。

您可以按照自己的時間申請 National Redress Scheme，並且不用自己直接和該機構打交道。

您申請中的所有資料及決定結果都受到保護。其中的內容只在辦理 National Redress Scheme 申請時使用，這可能包括與相關機構分享部份資料。

處理您的申請

National Redress Scheme 團隊收到您的申請時，會打電話告訴您。如果他們需要更多資料，可能會在此時請您提供。

National Redress Scheme 由澳洲政府營運，但由一位獨立決策人（Independent Decision Maker）審閱申請、決定結果並進行覆審。

獨立決策人是一些來自不同背景，包括社會福利、個案管理和法律界的富有經驗，備受尊重的人。

他們不是政府雇員，而且和參與 National Redress Scheme 的任何機構毫不相關。

獨立決策人會審閱您在申請中提供的所有資料，以及相應機構提供的資料。

如果他們判定這起事件很可能發生過，就會提出補償建議。

補償建議

您的申請處理完畢後，您會收到一封說明結果的信件。如果您對結果不滿意，可以要求覆審。

如果您申請成功，該信會告知您可獲得的諮詢和心理輔導服務。信中會為您提供選擇，看您是否接受要為性侵負責的組織的承認（即直接個人回應，如道歉），並提出建議付給您的金額。

您可以選擇一次性或分期領取補償金。請注意，領取補償金可能會影響您的財務狀況，包括領取 Centrelink 福利。

信中會提供支持服務的資訊，幫助您考慮補償建議以及下一步行動。支持服務也可以提供人員傾聽您訴說自己的感受。

如何接受或拒絕補償建議

接受 National Redress Scheme 的補償建議，您必須在接受文件上簽字並在 6 個月內交回該文件。如果您在六個月內沒有接受補償建議，National Redress Scheme 將認為您拒絕了補償建議。我們在您還有三十天接受補償提議的時候會給您發出提醒。如果您需要更多時間，可以要求延期。

如果您決定接受補償建議，就表示您：

- 不能再針對要為性侵負責的組織以及與那起性侵相關的人員（雖然不是點名的性侵者）採取任何民事法律行動
- 將無權在今後從該組織就該起性侵獲得任何其他類型的賠償。

建議您在簽署那份接受文件之前，獲取 National Redress Scheme 的免費和保密的法律意見。

拒絕補償建議，您需要簽署一份文件，聲明您拒絕補償建議，並將該文件交回。當您拒絕了建議，便不能就該起性侵再次向 National Redress Scheme 提交任何申請。您仍然可以對該組織採取刑事法律行動（報警）。

更多資訊

瞭解更多有關 National Redress Scheme 的資訊，請瀏覽 www.nationalredress.gov.au，或撥 Redress Support Services 電話 **1800 737 377**。

如需傳譯員服務，請致電 **TIS National**（電話：**131 450**），請他們撥 National Redress Scheme 電話 **1800 737 377**。